

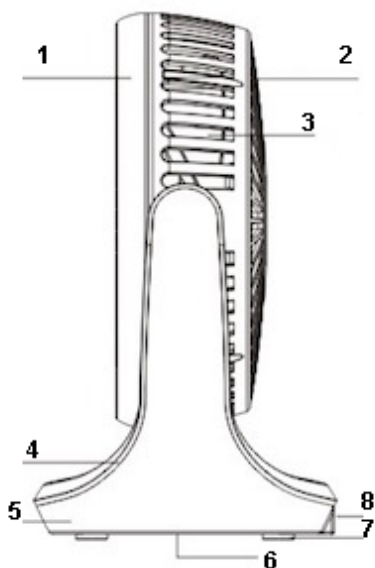


# VENTILATORE

PORTATILE - RICARICABILE

ISTRUZIONI D'USO

4 W



## AVVERTENZE DI SICUREZZA



### ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un

uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghie elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, o alcune sue parti risultano danneggiate. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso, alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto

contattare l'azienda all'indirizzo indicato. **Attenzione!** Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. In caso di danneggiamento del filo di alimentazione o dell'apparecchio, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto

con l'apparecchio.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini e custodire in luogo asciutto e sicuro.

### **Istruzioni d'uso**

1. Griglia anteriore
2. Griglia posteriore
3. Ventola
4. Interruttore on/off - selezione velocità
5. Base
6. Vano batteria
7. Piedini antiscivolo
8. Ingresso per caricatore

Posizionare l'unità su una superficie stabile.

Utilizzare l'interruttore posizionato alla base per accendere/spengere l'unità e per selezionare la velocità desiderata.

Premendo una volta: on/velocità 1.

Premendo due volte: velocità 2.

Premendo 3 volte: velocità 3.

Premendo 4 volte: off.

Regolare l'angolazione della griglia per dare al flusso d'aria la direzione desiderata.

### **Ricarica**

Al primo utilizzo si consiglia di effettuare una ricarica completa.

Durata: velocità massima 3,5h, velocità media 5h,

velocità minima 10,5h.

Tempo di ricarica: 7 h.

Quando la batteria è scarica l'unità si spegne.

Collegare il cavo all'ingresso posto sul retro del ventilatore e a un adattatore (non in dotazione) o a una porta USB.

Durante la ricarica dell'unità, la spia relativa (Charge) lampeggia.

A ricarica completata il corrispondente indicatore luminoso diventa fisso.

Se l'unità rimane inutilizzata per lunghi periodi le batterie perdono l'energia necessaria al corretto funzionamento (per esempio, l'indicatore di ricarica non lampeggia una volta collegato l'apparecchio).

Si consiglia quindi di ricaricare l'unità almeno per 4 ore ogni 3 mesi per consentirne sempre un funzionamento adeguato.

## E- MEDIDAS DE SEGURIDAD



### ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso.

Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar los presentes avisos e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere a que se haya enfriado antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. No utilice el aparato cerca de otras personas o animales. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato; no transporte el aparato

tirando del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso junto con las instrucciones durante toda la vida del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación.

Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el aparato. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente.

El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté

conectado a la red eléctrica. Si el cable de alimentación o el aparato estuvieran dañados, será necesario hacerlos reparar por el fabricante o por el servicio técnico autorizado para evitar posibles peligros. No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, al ser potenciales fuentes de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato. Este aparato no puede ser utilizado por niños. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo una adecuada supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños y guárdelo en un lugar seco y seguro.

### Instrucciones de uso

1. Rejilla delantera
2. Rejilla trasera
3. Ventilador
4. Interruptor ON/OFF - selección de velocidad
5. Base
6. Compartimento de baterías
7. Pies antideslizantes
8. Entrada para cargador

Coloque la unidad sobre una superficie estable.

Utilice el interruptor situado en la base para encender/apagar la unidad y seleccionar la velocidad deseada.

Pulsando una vez: ON/velocidad 1.

Pulsando dos veces: velocidad 2.

Pulsando 3 veces: velocidad 3.

Pulsando 4 veces: OFF.

Ajuste el ángulo de la rejilla para que el flujo de aire salga en la dirección deseada.

### Recarga

En el primer uso, se recomienda realizar una recarga completa.

Duración: velocidad máxima 3,5 h, velocidad media 5 h, velocidad mínimo 10,5 h.

Tiempo de recarga: 7 h.

Cuando la batería esté descargada, la unidad se apagará.

Conecte el cable a la entrada situada en la parte trasera del ventilador y a un adaptador (no incluido) o a un puerto USB.

Durante la recarga de la unidad, el piloto correspondiente (Charge) parpadeará.

Cuando la recarga haya finalizado, el piloto correspondiente se quedará fijo.

Si la unidad no se utiliza durante largos periodos, las baterías pierden la energía necesaria para funcionar correctamente (por ejemplo, el indicador de carga no parpadeará cuando se conecte el aparato).

Por lo tanto, se recomienda recargar la unidad durante al menos 4 horas cada 3 meses para permitir siempre un funcionamiento adecuado.

## P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



### ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

Se não seguir os presentes avisos e instruções poderão se verificar choques elétricos, incêndios e/ou graves acidentes. Advertência! Quando for utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as

normais precauções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para uso doméstico e para as funções indicadas neste manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de tipo elétricos e a danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como lixo este aparelho, é aconselhável torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde àquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com quanto indicado nos dados técnicos.

Não utilize o aparelho se o cabo ou qualquer outra parte estiver danificada. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Guarde o presente livrinho de utilização junto com as instruções, pela inteira duração de vida do aparelho, para podê-lo consultar quando necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a

leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de se compreenderem ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado. Atenção! Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão atarraxados corretamente, o estado de desgaste do aparelho e controle também seu correto funcionamento. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se deixado sem alguém vigiando e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem alguém vigiando enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Em caso de danificação do fio de alimentação ou do aparelho, é necessário que seu conserto seja feito pelo fabricante ou em um centro de assistência autorizado para evitar eventuais perigos.

Não utilize o aparelho se estiver com as mãos ou os pés molhados, húmidos ou descalços.



**ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos

da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo.

Mantenha o saquinho de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo.

Durante a utilização tome cuidado para que as crianças não entrem em contato com o aparelho.

Este aparelho não deve ser utilizado pelas crianças. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou sem o conhecimento necessário, contanto que seja utilizado sob o controle adequado de um adulto ou após que as mesmas tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não deve ser feitas por crianças.

#### Instruções de utilização

1. Grelha anterior
2. Grelha posterior
3. Ventilador
4. Interruptor on/off- seleção velocidade
5. Base
6. Vão bateria
7. Pés antiderrapante
8. Entrada para o carregador

Posicione a unidade sobre uma superfície estável.  
Utilize o interruptor posicionado na base para ligar/desligar a unidade e para selecionar a velocidade desejada.  
Aperte uma vez: on/velocidade 1  
Aperte duas vezes: velocidade 2  
Aperte 3 vezes: velocidade 3

Aperte 4 vezes: velocidade off  
Regule a angulação da grelha para que o fluxo de ar tenha a direção desejada.

#### **Recarga**

É aconselhável realizar um recarregamento completo na primeira utilização.

Duração velocidade máxima 3,5h, velocidade média 5h, velocidade mínimo 10,5h.

Tempo de recarga 7 h.

Quando a bateria estiver descarregada a unidade se desliga.

Conecte o cabo no ingresso que se encontra na parte posterior do ventilador e em um adaptador (não em dotação) ou em uma porta USB.

Durante a recarga da unidade, a luz indicadora relativa (Charge) pisca. Quando a recarga estiver completada a luz indicadora correspondente se torna fixa.

Se a unidade permanece inutilizada por longos períodos de tempo as baterias perdem a energia necessária para o funcionamento correto (por exemplo, o indicador de recarregamento não pisca quando o aparelho for conectado).

Portanto é aconselhável recarregar a unidade por pelo menos 4 horas a cada 3 meses para se obter sempre um funcionamento adequado.

## **GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**



### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Προσοχή!** Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και των οδηγιών θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητες συσκευές, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και ή υλικών ζημιών. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλο

για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση άλλη από εκείνη που καθορίζεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει το χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σωματικές βλάβες. Αν αποφασίσετε να απορρίψετε τον εξοπλισμό αυτό, θα πρέπει να τον καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται σχετικά με τα τεχνικά δεδομένα που αντιστοιχούν στο τοπικό δίκτυο και μην χρησιμοποιείτε μη συμβατές μπαλαντέζες ή πρίζες σύμφωνα με όσα αναφέρονται στις προδιαγραφές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, ή κάποια από τα τμήματά της έχουν καταστραφεί. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο σε ασφαλές μέρος μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όταν υπάρχει ανάγκη. Σε περίπτωση πώλησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα. Αν διαβάζοντας αυτό το φυλλάδιο οδηγιών κάποια μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή αν υπάρχουν αμφιβολίες, πριν από τη

χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται. Προσοχή! Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη των τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αφηθεί χωρίς επιτήρηση και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολογήστε καθαρισμό και συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ ...). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι στην πρίζα. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Αποφεύγετε την επαφή με την συσκευή όταν τα χέρια ή τα πόδια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε παιδιά γιατί είναι δυνητικά επικίνδυνα. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν

είναι ένα παιχνίδι. Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν υφίσταται κατάλληλη επιτήρηση ή αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση σε συσκευή ασφαλείας και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση, δεν θα πρέπει να εκτελούνται από τα παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά και φυλάξτε την σε στεγνή και ασφαλή τοποθεσία.

### Οδηγισο χρησησ

1. Μπροστινή σχάρα
2. Πίσω σχάρα
3. Φτερωτή
4. Διακόπτης on/off - επιλογή ταχύτητας
5. Βάση
6. Χώρος μπαταρίας
7. Αντιολισθητικά πόδια
8. Είσοδος για τον φορτιστή

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια  
Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη αφής που βρίσκεται στη βάση για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τη συσκευή και για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα.

Πατώντας μία φορά: ενεργοποίηση/ταχύτητα 1

Πατώντας δύο φορές: ταχύτητα 2

Πατώντας 3 φορές: ταχύτητα 3

Πατώντας 4 φορές: ταχύτητα off

Ρυθμίστε τη γωνία του πλέγματος για να δώσετε στην ροή αέρα την επιθυμητή κατεύθυνση

### Επαναφόρτιση

Κατά την πρώτη χρήση συνιστάται η πλήρης επαναφόρτιση. χαμηλή ταχύτητα μέγιστη 3,5h, ταχύτητα μέση 5h, ταχύτητα ελάχιστο 10,5h. χρόνος φόρτισης 7 h.

Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή η συσκευή θα σβήσει. Συνδέστε το καλώδιο στην είσοδο στο πίσω μέρος του ανεμιστήρα και σε έναν αντάπτορα (δεν παρέχεται) ή σε μια θύρα USB. Κατά τη φόρτιση της συσκευής, η σχετική λυχνία (Charge) αναβοσβήνει.

Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία ανάβει και είναι σταθερή.

Εάν η συσκευή παραμείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλα χρονικά διαστήματα, οι μπαταρίες χάνουν την ενέργεια που απαιτείται για τη σωστή λειτουργία (για παράδειγμα, η ένδειξη φόρτισης δεν αναβοσβήνει μόλις συνδεθεί η συσκευή).

Επομένως, συνιστάται να επαναφορτίζετε τη συσκευή για τουλάχιστον 4 ώρες κάθε 3 μήνες για να επιτρέπεται πάντα μία σωστή λειτουργία.

## HR - MJERE OPREZA



### OPREZ!

**Oprez!** Pročitati upute prije korištenja. Pročitati sve sigurnosne napomene i upute.

Nepoštivanje postojećih napomena i uputa može uzrokovati strujne udare, požare i/ili opasne ozlijede. Napomena! Kada se koriste električni uređaji, pridržavajte se uvijek normalnih mjera opreza za smanjenje opasnosti od požara, strujnih udara, ozljeda osoba i oštećenja predmeta. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu te za funkcije navedene u priručniku. Nije prikladno za profesionalno korištenje. Ne koristiti uređaj u druge svrhe koje nisu u skladu s navedenima. Korištenje uređaja u nenavedene svrhe je neprimjereno i opasno te izlaže korisnika električnim opasnostima i mogućim ozljedama osoba. U trenutku odlaganja uređaja u otpad, preporučuje

se rastaviti isti na sastavne dijelove te odrezati električnu žicu. Prije uključanja uređaja u struju, prekontrolirati da li napon označen na tehničkim podacima odgovara lokalnoj mreži te ne koristiti produžne kablove koji nisu kompatibilni s tehničkim podacima. Ne koristiti uređaj ukoliko postoje oštećenja električne žice, električnog utikača ili drugih dijelova. Ne isključivati uređaj iz struje naglim povlačenjem električne žice. Sačuvati priručnik za korištenje, zajedno s uputama, tijekom cjelokupnog trajanja uređaja u svrhu konzultiranja. U slučaju ostavljanja uređaja drugim osobama, predati isti zajedno s dokumentacijom. Ukoliko određeni dijelovi priručnika nisu dovoljno jasni, te u slučaju nedoumice ili nerazumijevanja teksta, prije korištenja uređaja kontaktirati proizvođača na adresu otisnutu na proizvodu. Oprez! Periodički kontrolirati pravilno uvijanje mogućih vijaka, stanje uređaja te osigurati ispravno funkcioniranje. Uređaj bez nadzora treba biti isključen iz struje prije montiranja, odmontiranja ili čišćenja. Ne ostavljati uređaj izložen vremenskim prilikama (kiša, sunce, itd.). Ne koristiti uređaj na otvorenom prostoru. Ne ostavljati uređaj bez nadzora kada je uključen u struju. U slučaju oštećenja električne žice istu treba popraviti od

strane stručnog tehničkog osoblja ili u ovlaštenom centru za popravke kako bi se izbjegle eventualne opasnosti. Ne koristiti uređaj s mokrim rukama ili nogama.



## OPREZ!

Opasnost od gušenja. Dijelove ambalaže ne ostavljati na dohvatu djece s obzirom na to da su potencijalno opasni. Plastičnu vrećicu držati izvan dohvata djece. Ovaj uređaj nije igračka. Tijekom korištenja osigurati da djeca ne stupe u izravan dodir s uređajem. Zabranjeno korištenje uređaja od strane djece. Ovaj uređaj se može koristiti od strane osoba sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, te osoba bez iskustva ili znanja ukoliko im je osiguran adekvatan nadzor ili ako su primili uputstva o korištenju uređaja i eventualnim opasnostima. Zabranjeno je igranje uređajem od strane djece. Čišćenje i održavanje ne smije biti obavljeno od strane djece! Držati uređaj izvan dohvata djece i držati na suhom i sigurnom mjestu.

### Upute za uporabu

1. Prednja rešetka
2. Stražnja rešetka
3. Ventilator
4. Prekidač on/off – odabir brzina
5. Kucište
6. Otvor za baterije

7. Nožice koje se ne klizu
8. Otvor za punjač

Staviti uređaj na vodoravnu i stabilnu površinu. Koristiti prekidač na bazi za uključenje/isključenje uređaja te za odabir željene brzine.

Jedan pritisak: on/brzina 1.

Dva pritiska: brzina 2.

3 pritiska: brzina 3.

4 pritiska: off.

Regulirati kut rešetke za protok zraka u željenom smjeru.

### Punjenje

Prilikom prve uporabe preporuča se izvršiti potpuno ponovno punjenje.

Trajanje: brzine maksimalna 3,5 h, brzine srednje 5 h, brzine minimum 10,5 h.

Vrijeme punjenja: 7 h.

Kada je baterija prazna uređaj se isključuje.

Spojiti kabel na ulaz na stražnjem dijelu ventilatora na adapter (nije priložen) ili ulaz USB.

Tijekom punjenja uređaja, određena lampica (Charge) svjetluca.

Nakon punjenja određeni ukazivač će postati fiksni.

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, baterije gube energiju potrebnu za pravilan rad (na primjer, indikator punjenja ne treperi nakon što je uređaj spojen).

Stoga je preporučljivo puniti uređaj najmanje 4 sata svaka 3 mjeseca kako bi uvijek ispravno funkcionirao.

ISTRUZIONI PER LE BATTERIE: La batteria deve essere usata rispettando la polarità corretta. Si raccomanda di utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate. Per sostituire la pila: rimuovere il portello e togliere dal vano la pila, inserire quella nuova facendo attenzione alla polarità, riposizionare il portello. Non lasciare la pila o eventuali utensili a portata dei bambini. Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.



E - INSTRUCCIONES PARA LAS BATERÍAS: La batería debe ser colocada respetando la polaridad correcta. Se aconseja utilizar únicamente baterías del mismo tipo o equivalentes a las recomendadas. Para sustituir la pila: quitar la tapa y extraer la pila del compartimento, colocar la nueva prestando atención a la polaridad y volver a colocar la tapa. No dejar la pila o posibles herramientas al alcance de los niños. No arrojar las pilas usadas al fuego o al medio ambiente, mas elimine-as utilizando a recojida selectiva.

P - INSTRUÇÕES PARA AS BATERIAS: A bateria deve ser utilizada respeitando a polaridade correta. É recomendável utilizar somente baterias do mesmo tipo ou equivalentes aquelas recomendadas. Para substituir a pilha: retire a portinhola e remova a pilha do vão, introduza a nova pilha tomando cuidado com a polaridade, reposicione a portinhola. Não deixe a pilha ou os eventuais utensílios ao alcance das crianças. Não jogue as pilhas descartadas no fogo ou no meio ambiente, mas elimine-as utilizando a recolha diferenciada.

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: Η μπαταρία θα πρέπει να χρησιμοποιείται ακολουθώντας την σωστή πολικότητα. Προτείνεται η χρήση μπαταριών του ίδιου τύπου ή ισοδύναμου με τις προτεινόμενες. Για την αντικατάσταση της μπαταρίας: αφαιρέστε την θύρα και στην συνέχεια βγάλτε από το φαντίο της την μπαταρία, εισάγετε την καινούργια δίνοντας πολύ προσοχή στην πολικότητα και στη συνέχεια επανοταθίστε την θύρα. Μην αφήνετε την μπαταρία ή ενδεχόμενα εργαλεία που χρησιμοποιήσατε σε παιδιά. Μην πετάτε τις αποφορτισμένες μπαταρίες στην φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά αποκοδμηστε τις στην ανακύκλωση.

HR - UPUTE ZA BATERIJE: Prilikom korištenja baterije treba poštivati postavljanje polova. Preporučuje se korištenje baterija istog tipa ili ekvivalentnih. Mijenjanje baterije: Odraniti maleni otvor i izvaditi bateriju, umetnuti novi pazeći na polove, zatvoriti otvor. Bateriju ili dijelove lampe držati izvan dohvata djece. Zabranjeno je paljenje praznih baterija ili bacanje na zelene površine. Baterije podlijezite pravilima diferenciranog sakupljanja otpada.

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solidi urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito a recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερέα αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα πρόωθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που αποτελούν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Importato e fabbricato da:  
**GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2  
74015 Martina Franca (TA) ITALY  
customer@generaltrade.it  
**www.generaltrade.it**  
Prodotto di provenienza Extra-UE

**Art. 587000**

MATERIALI: struttura in Polipropilene + ABS



L'etichetta fa parte integrante del prodotto,  
leggere e conservare per futuri riferimenti.

Graphic design is exclusive property of General Trade spa  
Forma e colore possono variare rispetto all'illustrazione.

